



安全理事会

Distr.: General
2 August 2005
Chinese
Original: English

2005年7月29日安全理事会关于反恐怖主义的第1373(2001)号决议所
设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提及我前任2002年11月7日的信(S/2002/1232)。

反恐怖主义委员会收到了科摩罗根据第1373(2001)号决议第6段提交附于
本函的补充报告。请将本函和其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第1373(2001)号决议
所设委员会
主席

埃伦·玛格丽特·洛伊 (签名)



附件

2005 年 7 月 27 日科摩罗常驻联合国代表团给反恐怖主义委员会主席的
普通照会

[原件：法文]

科摩罗联邦常驻联合国代表团向反恐怖主义委员会主席致意，并提到安全理事会主席 2005 年 4 月 6 日的信。谨转递科摩罗联邦政府执行安全理事会第 1373（2001）号决议第 6 段的补充报告（见附文）。

附文

科摩罗联邦答复安全理事会第 1373 (2001) 号决议所设反恐怖主义委员会提出的问题的补充报告

[原件：法文]

第 1 段

(b) 分段

请科摩罗说明如何将为恐怖目的募集资金的行为定罪或打算定罪。科摩罗如何对贵国打算批准的制止向恐怖主义提供资助的公约第 2 条所载的犯罪绳之以法？报告所载防止和制止恐怖主义法是否界定了这些犯罪？在这方面，请指出科摩罗联邦议会何时运作。

科摩罗联邦 2003 年 9 月 25 日批准了《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》。关于防止和制止恐怖主义法律草案必定写入公约第 2 条所规定资助恐怖主义的犯罪行为，只要这些规定尚未写入 2003 年 6 月 6 日有关犯罪所得的洗钱、没收和国际合作条例。

科摩罗联邦议会 2004 年 6 月 6 日在莫罗尼正式产生。

(c) 分段

有什么法律和程序冻结属于在科摩罗境内或外国涉嫌恐怖分子的资金和其他金融资产？

2003 年 1 月 28 日，联邦总统签订了《有关犯罪所得的洗钱、没收和国际合作条例》。此举表明科摩罗当局遵守《制止向恐怖主义提供资助公约》的意愿和决心。

该条例的特点如下：

- (1) 规定保存有关金融交易和相关文件的义务，为期五年；
- (2) 批准冻结、扣划和没收源自或涉嫌洗钱活动的资金；
- (3) 批准根据互惠协定，提供和获取有关司法机关的司法协助和遵守金融交易文件的机密性；
- (4) 规定非银行金融机构适用银行认知客户和举报的相同标准；
- (5) 规定银行、赌场和兑换店有义务向银行举报异常和可疑交易（按数额和来源）和禁止面额超过 5 百万科摩罗法郎（12 500 美元）的交易；并
- (6) 向恐怖分子或恐怖组织提供物质支助构成犯罪。

此外，科摩罗 2003 年 9 月 23 日加入《打击跨国有组织犯罪公约》。在对恐怖行为适用的范围内，科摩罗认为这些规定构成在国界进行冻结、扣划和没收的必要和充分的公约基础，并以公约第 13(6) 条为依据。

此外，作为《打击恐怖主义阿拉伯公约》的缔约国，科摩罗联邦致力促进交换关于资助恐怖主义的情报（第 4(I) (1) (a) 条），特别是当相关情报可导致扣划资金（第 4(I) (4) (b) 条）。该扣划行动根据相同的《司法协助公约》第 9 条的规定加以进行。

最后，同样根据非洲统一组织《防止和打击恐怖主义公约》第 5(2) (b) 条，科摩罗联盟有责任加强与扣押和没收资金有关的信息交换。不过，与法律互助有关的规定使得扣押资金行动更便于实施（第 15 条）。

根据科摩罗联邦宪法第 10 条，经定期批准或核准的条约或协定自公布之日起具有比联邦和群岛的法律较高的权力，但有保留，另一方应适用每项条约或协定。

(c) 分段

请详述财政、预算和私有化部给金融机构为防止和调查资助恐怖主义的指示。这些指示是否具有法律效力：金融机构和其他中介者是否有法律义务向当局报告可疑交易？若然，违背义务受什么惩罚？

2003 年 1 月 28 日第 03-002/PR 号条例第 3-1-4 条规定任何自然人或法人，特别是会计师、核数师和审核师，当有关储存、找换、投资、兑换交易或任何其他资产流动所涉的资金是违法所得，必须向金融信息处报告。根据该条例第 4-2-5g 条，任何人如知悉交易所涉的资金是犯罪的得益，但不做出可疑举报，处 1 至 5 年徒刑和科罚金最多达 5 千万科摩罗法郎。

有什么措施保证为宗教、慈善或文化目的所募集的资金和其他经济资产不挪用于其他目的，特别是资助恐怖主义？

科摩罗当局打算谈判双边、区域和多边协定或在司法协助条约内写入规定，旨在在科摩罗境内或境外明确追踪为慈善、社会、宗教或文化目的赠与外国的资金。

第 2 段

(a) 分段

请说明科摩罗有关拥有和出售火器的条例

2002 年 6 月 29 日，科摩罗联邦是成员国的海关世界组织（海关合作委员会）通过有关此议定书的一项建议，之中要求成员通过议定书所列的原则，以加强火器和进口、出口、过境管制和将其适用于各类火器部件、其材料和弹药。

根据这项建议和承担的义务

- 在由 2004 年 10 月 25 日至 27 日在毛里求斯首都举行的非洲法语国家促进批准和执行联合国反腐败公约、打击跨国有组织犯罪公约和各项反恐恐怖主义国际文书的区域部长会议于 2004 年 10 月 27 日通过的《路易港宣言》(联合国 A/59/811 号文件)内,
- 在由执行打击恐怖主义国际文书次区域专家讨论会的参与者通过的结论和建议以及由 2003 年 11 月 25 日至 28 日在巴马科举行的次区域讨论会通过的联合国《打击跨国有组织犯罪公约》及其 3 项议定书内,

科摩罗当局研究是否能够加入科摩罗联邦为缔约国的《打击跨国有组织犯罪公约》有关制止火器、其部件、材料和弹药制造和非法贩运的附加议定书。此外,科摩罗刑法典第 301 条将制造和非法贩运法律法规违禁的任何武器定为罪行。

有什么现行措施制止在科摩罗境内或境外活动的恐怖分子招募成员?

在防止和制止恐怖主义法律草案的框架内,预定将在科摩罗境内的恐怖分子招募成员定为犯罪。

(b) 分段

请说明有什么快速预警机制便于担心实行恐怖活动时同其他国家交换情报。

在国土安保国家主任权力下设有中央国际刑警办公室,负责联系其他国家中央办公室及国际刑警秘书处。其任务是协助警察、保安队、海关和所有公共事务处联手打击恐怖主义和跨国犯罪,传送向外国提供或来自外国的情报。为此,该办公室正在建立称为 I-24/7 的通讯系统。所需材料已到位。

上述的技术援助要求考虑到 2005 年 6 月 23 日通过的《保证和促进世界贸易总标准》内的 17 项标准构成一个预警系统,防止恐怖行为和阻止跨国国际犯罪,以保证经济和社会发展方案的有效执行。

(c) 分段

实行什么措施使这一分段生效?

科摩罗当局研究是否能够在其法律明确写入禁止对资助、计划、支持或犯下恐怖行为或提供安全庇护所的人给予庇护。

(d) 分段

目前有什么法律和程序防止恐怖分子从科摩罗领土对其他国家犯下恐怖行为?

防止和制止恐怖主义法律草案有一项规定,订明科摩罗当局处理反恐国际文书所指的违法行为的管辖权,如这些犯罪行为的嫌疑犯身在科摩罗境内,不管实

行犯罪的地点和嫌疑犯的国籍。科摩罗联邦保留对有关人士提起公诉或引渡的选择权。

此外，2005 年 5 月 19 日第 05-034/PR 号法令成立国家文件管理和保护局，其主要任务之一是防止任何国家和跨国恐怖组织及团体的活动。科摩罗联邦总统局将任命一名国家法官，负责处理有关制止这些组织和团体的问题。

(e) 分段

请说明《刑法典》将恐怖活动定为罪行的规定和那些规定使这一分段生效。

防止和制止恐怖主义法律草案使这一分段生效，并考虑到对联合国安全理事会第 1456(2003) 号决议第 3 段的解释。

(f) 分段

请说明目前有什么程序可为其他国家在恐怖主义的刑事调查或刑事诉讼中给予协助。

现行程序依据科摩罗联邦已加入的国际法律文书，其中：

- 第 1373(2001) 号决议第 2(f) 分段，
- 《打击跨国组织犯罪公约》第 13 及第 18 条，
- 《打击恐怖主义阿拉伯公约》第 4 及第 9 至第 21 条，
- 《防止和打击恐怖主义非统组织公约》第 14 及第 17 条。

此外，科摩罗联邦参加 2004 年 8 月 26 日在尼日利亚首都举行的非洲情报和安全局总干事会议。这次会议的与会者确认有必要通过非洲情报和安全局在情报和安全领域建立泛非协商机构。

在包括资助恐怖行为或参加这些行为的刑事调查或刑事诉讼中，提出司法协助要求后必须给予答复的法定期限是什么，科摩罗实际上需要多少时间回应这种要求。

法定期限是依对科摩罗提出司法协助要求的确切情况而定。科摩罗当局尽力在合理期限内回应这种要求。

(g) 分段

实行什么措施防止伪造、伪造或冒用身份证和旅行证件？

《刑法典》第 136 和第 137 条制止伪造行政文件和证书。

此外，参看以下提出的协助要求。

第 3 段

(a) (b) 及 (c) 分段

请酌情提供与科摩罗在恐怖主义领域缔结司法协助、情报交换和引渡双边条约的国家清单。

科摩罗联邦 1976 年同马达加斯加缔结了司法协助、引渡和情报交换双边条约。

(d) 及 (e) 分段

反恐怖主义委员会希望收到关于恐怖主义的公约和议定书的报告，说明科摩罗在以下方面取得的进展：

- 加入它尚未是缔约国的文书；和
- 适用相关立法，采取一切其他必要措施，使它是缔约国的文书生效。

2003 年 9 月 25 日，科摩罗联邦批准了以下法律文书：

1. 《关于在航空器内的犯罪和犯有某些其他行为的公约》，1963 年，1991 年 5 月 23 日批准
2. 《关于制止非法劫持航空器的公约》，1970 年，1991 年 8 月 1 日批准
3. 《关于制止危害民用航空安全的非法行为的公约》，1971 年，1991 年 8 月 1 日批准
4. 《关于防止及惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》，1973 年，2003 年 9 月 25 日批准
5. 《反对劫持人质国际公约》，1979 年，2003 年 9 月 25 日批准
6. 《制止恐怖主义爆炸事件国际公约》，1997 年，2003 年 9 月 25 日批准
7. 《制止资助恐怖主义的国际公约》，1999 年，2003 年 9 月 25 日批准

科摩罗联邦直至 2005 年 12 月 31 日准备批准：

1. 《核材料实物保护公约》，1979 年
2. 《关于制止在为国际民用航空服务的机场上的非法暴力行为的议定书》，1988 年
3. 《制止危害航海安全的非法行为公约》，1988 年
4. 《制止危害航海安全的非法行为公约》的《禁止危害大陆架固定平台安全的非法行为议定书》，1988 年和

5. 《在可塑性炸药中添加识别标志以便侦测的公约》，1991 年

防止和制止恐怖主义法律草案在很大程度上使这些公约生效。2003 年 1 月 28 日签订的《有关犯罪所得的洗钱、没收和国际合作条例》旨在使《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》生效。

(f) 分段

有什么法律和程序使这一分段生效？

参看以下的技术协助要求。

(g) 分段

什么是引渡的法律依据？是否按立法或条约、或两者实行引渡？请指出相关规定。

引渡的法律依据是上述执行第 1373 (2001) 号决议第 3(a) (b) 及 (c) 分段的双边条约。

提供法律依据的还有：

- 《打击恐怖主义阿拉伯公约》第 22 至第 28 条和
- 《防止和打击恐怖主义非统组织公约》第 8 至第 13 条。

科摩罗当局研究是否能够将防止和制止恐怖主义国际公约和议定书视为构成因这些公约所指的犯罪行为而实行引渡的法律依据。

此外，引渡根据科摩罗联邦在独立时继承的 1970 年法国刑事诉讼法的规定。

请说明是否以出于政治动机的主张为理由拒绝引渡嫌疑恐怖分子的请求。

防止和制止恐怖主义法律草案订明不得以出于政治动机的主张为理由拒绝引渡恐怖分子的请求。

- 第 1373 (2001) 号决议第 3 (g) 分段
- 《制止恐怖主义爆炸事件国际公约》第 11 条和
- 《制止资助恐怖主义的国际公约》第 11 条，

援助

科摩罗在以下领域需要技术援助：

- 制定可靠的公民身份登记册；
- 边界管制，特别是确定收集关于旅客的资料和分发这些资料及监察旅客通知的标准、确定身份证及旅行证件签发的最低标准、在采用生物鉴别

技术办理管制手续和制造身份证及旅行证件方面确定最低标准和做出建议、用于证实出入科摩罗领土所持身份证的真伪的材料必须符合所定的最低标准；

- 火器的识别标志；
- 海事部门，特别是制定国际船舶和港口设施保安规则（根据海事组织关于海事安全的要求）、培训、评估港口和船舶设施、制订港口安全计划和科摩罗海事安全条例；
- 成立打击恐怖主义和有组织跨国犯罪单位、科学和技术警察单位、缉毒及装配信号培训单位；
- 伙伴取得技术和科学知识：查验毒品及识辨指纹和保存数据。

此外，科摩罗希望在执行由代表它是会员国的世界海关组织 166 名成员的海关总干事 2005 年 6 月 23 日通过的《保证和促进世界贸易总标准》方面获得援助，特别是保护国际贸易不受国际恐怖主义和有组织犯罪所构成的威胁。
